

mti belföldi hírek

36. kiadás 1960. szeptember 5. 1 óra 15 perc

bb. 57. a román művészek vendéjátéka a madách-színházban

t v/gg/e hk 1960. szeptember 5.

a bukaresti municipal színház művészei hétfőn este a madách színházban bemutatták gorkij: éjjeli menedékhely című drámáját. az előadáson megjelent benke valéria művelődésügyi miniszter, nagy józsefné könnyűipari miniszter, trautmann rezső építésügyi miniszter, péter jános, a külügyminiszter első helyettese. ott volt az előadáson vasile pogaceanu, a román népköztársaság budapesti nagykövete, a nagykövetség több munkatársa, továbbá a budapesti diplomáciai testület több vezetője és munkatársa.

a román művészek előadását a bemutató közönsége nagy tetszéssel fogadta. /mti/

---

- v é g e -

21,35

La



MTI

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 150-400, 350-590  
A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti belföldi hírek

1. kiadás 1960. szeptember 6. 6 óra perc

bb. 1. mintegy 120 000 budapesti lakos járul október 16-án az urnák elé - szerdán megkezdődnek a jelölógyűlések - jelentés a részleges tanácsstagi választások előkészületeiről

i zsu/ke/sr/e 1960. szeptember 6.

a két évvel ezelőtti választások óta budapesten 246 kerületi és 7 fővárosi tanácsstagi hely üresedett meg betegség, haláleset, elköltözés és egyéb okok miatt. a megüresedett helyeket az érintett körzetek lakossága az október 16-ára kiírt részleges tanácsstagi választásokon tölti be.

az illetékesek tájékoztatása szerint október közepén mintegy 120 000 budapesti választó járul majd az urnák elé. a választási munkában, a törvényes előírások megtartásában és a szavazás lebonyolításában - az eddigi gyakorlatnak megfelelően - ismét tevékenyen résztvesznek a választók. sokan a választási elnökségekben, a választókerületi bizottságokban és a szavazatszedő bizottságokban dolgoznak majd, s ha az előkészületekben résztvevő különböző párt-, népfront és tömegszervezeti aktivistákat is figyelembe vesszük, a szavazásra jogosultaknak csaknem 20 százaléka közvetlen részese lesz a választások szervezésének, lebonyolításának.

a fővárosi tanácsnál és a kerületi tanácsoknál már megalakították a választási csoportokat és ezen a héten életre hívják a kerületekben a választási elnökségeket is, amelyeknek feladatuk lesz majd, hogy őrködjenek a törvényesség megtartásán, a választások tisztaságán. ugyancsak ezen a héten alakulnak meg az ugynevezett választókerületi bizottságok egy-egy bizottságnak három tagja lesz - , amelyek a választás napján a szavazási jegyzőkönyvek alapján megállapítják a jelöltekre vonatkozó eredményeket.

megkezdődött a választójogosultak összeírása, s szeptember közepéig minden választókerületben összeállítják a szavazók névjegyzékét. a jegyzékeket szeptember 16-a és 20-a között közzé kell tenni, hogy az érdekeltek ellenőrizhessék: biztosították-e törvényes jogukat, nem maradt-e ki valaki a jegyzékből.

a választások egyik fontos állomása a jelölő-gyűlések sorozata, amelyeken a lakosság a szavazó-listára felkerülő jelölteket választja ki. a gyűlések szerdán kezdődnek és szeptember 17-én fejeződnek be. /mti/

---

Ff

2. kiadás

1960. szeptember 6.

6 óra 10 perc

bb. 2. párhuzamos, hosszú szalagokon termelékenyebb a munka a május 1. ruhagyárban - munkaszervezéssel, gépesítéssel az év végéig kilenc százalékkal növelik a termelékenységet

i sz/gg/ki/e

1960. szeptember 6.

a május 1. ruhagyárban az utóbbi hónapokban új munkaszervezési feladatokat oldottak meg a műszaki vezetők. egy-egy munkateremben három szalagból két nagyobb szalagot alakítottak, s ezeken egymással párhuzamosan úgy szervezték a munkafolyamatokat, hogy a nagy termelékenységre alkalmas célgépeknél találkozzanak. a célgépek így egyszerre két szalag dolgozóját is „kiszolgálják”, és jobban kihasználhatók. csaknem egyidőben a május 1-teremben és a béke-teremben kezdtek meg az átszervezést, s míg a május 1-teremben eleinte a kétkedők miatt kissé akadozott a munka, a béke-teremben rögtön megértették gazdasági jelentőségét és kezdetben is jó eredményeket értek el. most a kossuth-teremben alakítják ki az ugynevezett párhuzamos hosszú szalagokat és az év végéig sor kerül erre a vállalat ceglédi üzemében is. ugyanilyen szalagok dolgoznak majd minden olyan munkahelyen, ahol kabátok készülnek.

a termelékenység növelésének másik forrása a gépesítés. a május 1. ruhagyárban ebben az évben 150 nagyobb, különleges gépet állítanak munkába. ezek segítségével a kézimunkák aránya a gépi munkafolyamatok javára 2.5-3 százalékkal csökken. az első félévben a gyárban 5.1 százalékkal javult a termelékenység és a műszaki tervek kidolgozásakor úgy számították, hogy az év végéig 9 százalékkal is fokozódhat. a gépesítési terv megvalósítása azonban most veszélyben forog, mert a soproni gépgyár, amely az év elején vállalta a vasalógépek gyártását, jelezte, hogy a szállítási határidőt nem tudja megtartani. ez 110.000 forint tervezett megtakarítás kiesését okozza. a műszaki vezetők azonban nem egykönnyen mondanak le korábbi szándékukról és kibővítik műszaki intézkedési tervüket, hogy mégis elérjék a gépesítéstől várt 350.000 forint gazdasági eredményt. a műszaki fejlesztésben nagy segítséget jelent majd a gyárnak, hogy itt kezdte meg munkáját az iparág központi gépműhelye, ahol az újításokat kivitelezhetik és kisebb egyedi gépeket is elkészíthetnek.

a gépesítés ütemét jövőre még inkább meggyorsítják. a rendelkezésükre álló négy és félmillió forintos műszaki fejlesztési alapnak csaknem 90 százalékat gépvásárlásra fordítják. különböző műszaki intézkedésekkel már most előkészítik azt, hogy jövőre a termelékenység szintje 12 százalékkal haladja meg az ezévit. /mti/

3. kiadás

1960. szeptember 6.

6 óra 10 perc

bb. 3. százéves a mecseki őszibaracktermelés

vid/ká/j/e

1960. szeptember 6.

a hazánkban és külföldön egyaránt kedvelt mecseki őszibaracktermelés most százéves. a feljegyzések szerint 1860 táján gulinger már nyugalmazott kapitány ültetett nagyobb számban őszibarack-fákat a pécsi dombokon. az első nemes fajta franciaországból származtak, és a pécsiek még ma is francia baracknak nevezik az őszibarackot. 1886-ban szállítottak először budapestre ebből a gyümölcsből a mecsek vidékéről. 1960 különben kettős évforduló a mecseki őszibarack történetében. 1910-ben - tehát éppen fél évszázada - jelent meg az őszibarack termesztéséről írott első magyar szakkönyv.

a felszabadulás óta nagyot fejlődött a mecseki termőtáj. negyedszázaddal ezelőtt mindössze 75 000 fát tartottak számon, jelenleg összesen 314 000 őszibarackfa fejlődik ezen a vidéken. az országban itt érik meg legkorábban ez a zamatos gyümölcs: az idén már június közepe táján érett őszibarackot szedtek a pécsi dombokon. a szüretrendező gyümölcs „tiszteletére”, őszibarack-kiállítászt rendeztek pécsen, történetét pedig most írta meg baranya egyik legkiválóbb gyümölcsstermesztő szakembere, gergely jános főkéntész. /mti/

bb. 4. megkezdték a gépek kipróbálását a tiszavidéki vegyi kombinát lakk-, festék- és műgyanta gyárában

i szf/gg/ki/e

1960. szeptember 6.

1958 májusában fogtak hozzá a hároméves terv egyik legnagyobb és legfontosabb beruházásának, a tiszavidéki vegyi kombinát lakk-, festék- és műgyanta gyárának építéséhez. a 110 millió forintos költséggel létesített korszerű üzem építése, gépeinek szerelése most határidőre befejeződött. csupán az utálózati teljes kiképzése van még hátra. ez is rövidesen megtörténik, addig sem akadályozza azonban, hogy hozzáfogjanak az üzem gépi berendezéseinek kipróbálásához. megérkezett a gyárba a gépeket szállító francia cég mérnöke és vezetésével megkezdődött a gépek járatása. ha a próba sikerül - amire megvan minden kilátás - október elején hozzáfognak a termelő üzempróbához, 1961. január 1-től pedig terv szerinti rendszeres termelésbe kezd a gyár.

/folyt.köv./

4. kiadás 1960. szeptember 6. 6 óra 30 perc

bb. 4. /megkezdték a gépek...folyt./e

üzembeállításra nagy fejlődést indít meg az eddig meglehetősen elmaradott magyar festékgyártásban, az itt gyártott lakkipari műgyantákat először használják majd nálunk zománccfestékek és alapozók előállítására. körülbelül hetvenféle ilyen készítményt állít majd elő az üzem a legkorszerűbb technológiával, kitűnő minőségben. /mti/

bb. 6. elmozdították a szikrai „homokhegyet”,

vid/ká/j/e 1960. szeptember 6.

a duna-tisza köz állami gazdaságaiban az idén újabb 600 holdon telepítenek szőlőt. a kijelölt területeken megkezdődött a talajelőkészítés: dozerek dolgoznak az eddig terméketlen, buckás földek elegyengetésén. a kunbajai állami gazdaságban 300 000 köbméter homokot mozgattak meg a telepítésre váró területen. a helvéciai állami gazdaság határában elmozdították a szikrai „homokhegyet”, a 14 méter magas homoktömeget gépek segítségével több mint háromhónapos munkával egyengették el, s a területet alkalmassá tették nagyüzemi szőlőtelepítésre. /mti/

bb. 7. szeptember 15-ig elkészül a gödöllői patkó-kanyar: hozzátartak az „aszfaltszönyeg”, terítéséhez

i nbj/hné/ki/e 1960. szeptember 6.

a gépjárművezetők évtizedek óta kérték a gödöllői patkó-kanyar átépítését, eltüntetését. a kanyarban ugyanis rendkívül nehéz volt a gépkocsivezetés, gyakoriak voltak a szerencsétlenségek, összeütések. a kormányzat jelentős anyagi áldozattal átépítette ezt a szakaszt és körülbelül 2,5 kilométeres részen új ut épült. a patkó eltüntetésével lényegesen jobbak lettek a látási viszonyok, enyhébb az emelkedés, s a pálya is szélesebb: hét méter. egyidejűleg a patkó és kerepes között két ugynevezett bukkanót is eltüntettek.

a munkálatok kissé elhúzódtak, mert igen nagy földtömeget kellett megmozgatni, s az anyag tömörödésére is várni kellett. a közlekedés- és postaügyi minisztérium utügyi osztálya azonban most már jelentheti: az utolsó szakaszon is leterítik az „aszfaltszönyeg”, és legkésőbb szeptember 15-ig az aszfaltozott új útvonalon haladhatnak a járművek. /mti/

St

5. kiadás 1960. szeptember 6. 6 óra 4 perc

bb. 5. bánk bán, háry jános, ludas matyi - tizedik évfordulóját ünnepli az új évadban az állami déryné színház

i v/hné/sr/e 1960. szeptember 6.

az állami déryné színház az 1960-1961-es évadban ünnepli fennállásának tizedik évfordulóját. a jubileumi év programjáról kertész lészló forendező tájékoztatta az mti munkatársát.

a színház bemutatói közül kiemelkedik a bánk bán előadása, jelentős eseménye lesz a jubileumi évadnak kodály: háry jános című darabjának műsorra tűzése, amelyet a szerző hozzájárulásával a vidéki színpadok méreteihez alkalmaznak. a műsor egyik érdekessége egy régi, 800 éves kínai dráma, a „tizenöt füzér pénz”, magyarországi ősbemutatója, amelyet váradi györgy rendez. bemutatnak ezenkívül egy mulatságos cseh vigjátékot, szent katalin napi disznótör cimmel. a darab próbáit kalmár tiber irányítja. ugyancsak mai tárgyú vigjáték toth miklós: nem olyan világot élünk című, a rádióban jó parti cimmel előadott színpadi alkotása, csongrádi mária rendezésében. munkástémájú vigjátékon dolgozik a déryné színháznak mágori erzsébet.

a külföldi szerzők közül műsorra tűzik burián: miért élsz professzor riha?, és ben johnson: szótlán asszony című művét. a színház több magyar íróval tárgyal mai, parasztdráma bemutatása érdekében. cseres tiber, szabó istván színpadi alkotásain kívül tervezik még darvas józsef a nemzeti színháznak írt új drámájának színpadra vitelét is. műsorra szeretnének tűzni ezenkívül egy tolsztoj vagy dosztojevskij dramatizált művet is.

a déryné színház két ifjúsági darabbal készül a budapesti és a vidéki ifjúság tanulóinak szórakoztatására. már próbálják möricz sigmond: ludas matyi című darabját, a másik ifjúsági mű mark twain: koldus és királyfi című alkotása lesz. előreláthatólag műsorra tűzik a sombrero című szovjet ifjúsági színdarabot is.

az 1960-1961-es évadban a társulathoz szerződött gosztunyi jános dramaturg, a nemzeti színház volt tagja és cselényi józsef szcenikus, aki a szegedi nemzeti színházról került a déryné színházhoz. /mti/

St

6. kiadás

1960. szeptember 6.

6 óra 20 perc

bb. 8. orvostudományi kutató munka a víz alatt - búvárok kutatják a hévizi tavat

vid/fm/ke/e

1960. szeptember 6.

a hévizi gyógyfürdő és reumakórház orvosai, fürdőmesterei és a község fiataljai búvárszakosztályt alakítottak, hogy felkutatásuk a világhírű gyógyító vizalatti titkait, a kórház igazgatósága a közelmúltban megbizta a búvárokat: térképezzék fel a tófenék mindaddig csak hozzávetőleg ismert területeit. a fontos munka elengedhetetlen feltétele a partvédelemnek, ugyanis a jövőben egyre nagyobb gondot fordítanak a part-beomlások megelőzésére. a tervek szerint könnyű anyaggal, főleg tozeggel töltik fel a partot, amelyre rózsasövényeket telepítenek. ezekkel az intézkedésekkel akadályozzák meg a tófelület terebélyesedését és a víz hőmérsékletének ezzel járó csökkenését. a búvárok ezenkívül megtisztítják a tavat a lerakódó idegen anyagoktól, s megvizsgálják a faépitmények alapjait.

a búvárszakosztály orvos-tagjai tudományos kutatómunkát végeznek a víz alatt, készülékeket visznek magukkal, amelyekkel különféle méréseket, megfigyeléseket végeznek. jelenleg a víznyomásnak a szervezetre gyakorolt hatását vizsgálják. /mti/

bb. 9. mozgatható magasmegfigyelők a vadászoknak

vid/ká/j/e

1960. szeptember 6.

a bakony és a balaton-felvidéki erdőkben felkészültek az év legnagyobb vadászeseményére, a szarvasbögésre. a híres keszthelyi rezervátumban a külföldi vendégek számára valóságos vadászparadicsomot rendeztek be. többszáz kilométer hosszan cserkészutakat készítettek, hogy megkönnyítsék a közlekedést. tizennyolc mozgatható magasmegfigyelőt állítanak fel a szarvascsordák tartózkodási helye körül, a legalkalmasabb vadászterületen. ezenkívül számos lovasfogat is a külföldi vadászok rendelkezésére áll. a vendégek első csoportja szeptember 10-én kezdi meg a vadászatot a kifogástalanul előkészített területen. /mti/

fo

7. kiadás

1960. szeptember 6.

10 óra 30 perc

bb. 10. magyar kutató állapította meg, hogy az ógörög gondolkozók már euklidész előtt felismerték a matematika egyik legújabb elméletének alapfogódait

i tz/gg/gy/vg

1960. szeptember 6.

a szovjetunió tudományos akadémija matematika-és technikatörténeti intézetének évkönyvében, nyugaton pedig az archive for history of exact sciences című folyóiratban rövidesen megjelenik egy magyar matematika-történésznek, a magyar tudományos akadémia matematikai intézete munkatársának, dr. szabó árpádnak négy íves tanulmánya.

szabó árpád ugyanis a matematikatörténet ógörög korszakát kutatva meglátpó felfedezést tett. a múlt század végefelé a modern matematika forradalmi felismeréseként hatott a cantor-féle ugynevezett halmazelmélet, amely a legmagasabb matematika eszközeivel bizonyította be, hogy minden addigi megállapítással ellentétben az egész nagyobb a résznél. ez a laikusok számára megdöbbentő megállapítás természetesen csak akkor érvényes, ha a véges számok területéről kilátpve a végtelen értékek birodalmába hatol be az emberi elme.

a magyar matematika-történész arisztotelész, pláton, zénon és euklidész munkáinak elmélyült tanulmányozásával megállapította, hogy mindazok a gondolatok, amelyekre a modern halmazelmélet épül, ismereteseek voltak az ógörög gondolkodók előtt is, már az euklidészi geometria kialakulását megelőzően. maga euklidész csupán azért korlátozta geometriáját tudatosan a véges értékek terére, mert a végtelen értékekkel az akkori matematikai eszközök birtokában még nem volt képes megbirkózni, de ennek az einstein felé vezető elméletnek alapjait ő maga is ismerte.

a tanulmány közzététele ebben a két, előkelő, külföldi folyóiratban a bizonyítéka annak, milyen megbecsüléssel fogadják a világ vezető matematikusai szabó árpád meglátpo matematika-történeti felfedezését.

/mti/

bb. 11. a pedagógiai tudományos intézet tervei az új tanévrre

i vt/hné/gy/sr

1960. szeptember 6.

szarka józsef, a pedagógiai tudományos intézet igazgatója, arról tájékoztatta az mti munkatársát, milyen feladatok megoldásán munkálkodik az intézet az 1960-61-es tanévben.

/folyt. köv./

8.50.

Kp Mgy

bb. 11. / a pedagógiai tudományos intézet... 1. folyt./ 9y

- az idei oktatási évben feladataink középpontjában az iskolareform megvalósításából reánk háruló tennivalók ellátása áll - mondotta, majd így folytatta: - ezek között első helyen emlitem az új általános iskolai és középiskolai tantervek kidolgozását. először az általános iskolai tanterveket készítjük el. e mellett természetesen foglalkozunk a középiskolai tantervek kérdésével is, s ezzel kapcsolatban előmunkákat végzünk. az iskolareform, amely - mint ismeretes - új, korszerű iskola létrehozására irányul, természetesen új, korszerű tanterveket igényel. az új elemek közül leglényegesebb az oktatás és a termelőmunka összekapcsolása, felkészítés a társadalmilag hasznos munka végzésére. lényegében az a cél, hogy kialakítsuk a szocialista munkaiskolát. ennek feltétele nem utolsósorban az új tantervek kidolgozása. jelenlegi tanterveink nem régiek és nem is rosszak. újabbat azért készítünk, hogy a korábbiak színvonalát felülmuljuk.

- jelentős váltakozásunk a népi demokratikus korszak pedagógiai fejlődés-rajzának összeállításánál, e terv megvalósításával fontos adósságot törlesztünk, s egyben hozzájárulunk a nevelők politikai és pedagógiai fejlődésének segítéséhez is. a népes szerzői gárda már készíti, illetve részben el is készítette egyes kérdések feldolgozását. előreláthatólag a népi demokratikus kötet a következő évben elkészül és megjelenik.

- nemzetközi jelentőségű kiadványunk összeállítását német barátaink kezdeményezték. ez: „a közoktatás európai szocialista országokban”, a kötetben Magyarország is szerepel. a szerkesztő kollektíva javaslatára a kötetet az egyes országok külön is kiadják. így került bele ez a kiadvány a mi jövő évi kiadási tervünkbe. ezenkívül két kiadvány megjelentetését tervezzük a politikatudományi képzés, illetve a munka-oktatás tapasztalatairól, egyet a társadalmi igények felméréséről, mint a tantervek korszerűsítésének döntő tényezőjéről, egy másikat pedig tanulóifjúságunk erkölcsi fejlődése területén végzett vizsgálatokról. szó van a horthy-korszak neveléspolitikáját bemutató dokumentumgyűjtemény kiadásáról is.

- az érintettek kivül intézetünk természetesen egyéb tudományos kérdések megoldásával is foglalkozik. tudjuk, hogy a neveléstudományra nagy és egyre növekvő feladatok hárulnak. erre törekszünk, hogy a társadalom igényének és várakozásának minél jobban megfeleljünk, - fejezte be nyilatkozatát szarka józsef.

/mti/

9.00

Ko

Mu

bb. 14. újabb értékes római-kori lelet szombathelyen vid fm/ke/s fm 1960. szeptember 6.

szombathelyen a hámán kató utca 41. számú ház kertjében csatornájavitás közben megtalálták a híres c. sempronius cl. marcellinus sírkő második felét. a sírkő felső fele ugyanennek a háznak kertjében hatvan évvel ezelőtt került elő csatornafektetés közben. a díszesen faragott sírkövet marcellinus gazdag római család fő családtagjai és saját részére emeltette. a sírkő alján két griffmadár látható, középen bőségszaruval. az értékes leletet a szombathelyi savaria múzeum kőtárába szállítják, ahol 60 évvel ezelőtt megtalált felső részéhez illesztik. /mti /

..

bb. 13., tanuló rokonszakmát, mozgalmat kezdtek az ikarus dolgozói

1 sb/gg/s vg 1960. szeptember 6.

az ikarus karosszéria és járműgyár fiataljai közül az idén 222-en neveztek be, a szakma ifjú mestere, cím elnyeréséért indult versenybe. ennek továbbfejlesztéseként ifjú madaras gyula szocialista kisz brigádja elhatározta, hogy a munka meggyorsítására lakatos szakmáján kívül még egy rokonszakmát is tanul. a hegesztést választották, hogy az autóbuszok műszerfalának és más részeinek szerelésénél megtakarítsák azt az időt, amit eddig a hegesztők kihívásáig várakozással töltöttek. példájukat követve már újabb három szocialista brigád nevezett be a „tanuló rokonszakmát, mozgalmat. így dorogi mihály brigádja a lökhárító elhelyezésén kívül elsajátítja az autóbusz díszelnek felszerelését, mezo tímás csoportja a hűtők forrasztásával bővíti szakismereteit, szerszámüzem szocialista brigádja pedig megtanulja a műanyag-szerszámok előállítását is. legutóbb a kisz szerelő üzem kisz fiataljai alapszervi taggyűlésen vállalták, hogy a kisz országos kongresszusának tiszteletére valamennyien csatlakoznak az új mozgalomhoz. a gyárban eddig több mint hetven, idős és fiatal dolgozó kezdte meg rokonszakma elsajátítását, s az üzemszerek munkásai most brigádértekezleteken beszélnek meg a mozgalom kiszélesítését. /mti /

9.05.

..

Ko

Mu

10. kiadás

1960. szeptember 6.

M. óra 50 perc

bb. 12. kedvező feltételek, új lehetőségek a gabona termésnövekedésének fokozására - a mezőgazdaságban megkezdődtek az előkészületek az 1961-es évre

ő so/cs/tm/gy/ká

1960. szeptember 6.

a napokban fejeződik be az idei gabonatermés cséplése, és országwide megkezdődött már az 1961-es esztendő előkészítése. a szakemberek véleménye szerint kedvezőek a feltételek az eddigieknél magasabb terméseredmények elérésére, amennyiben a túlságosan rossz időjárás nem akadályozza a munkát, a hozamok jelentős emelkedésére számíthatunk.

1961-re 15.4 mázsás buza termés-  
átlagot terveztek az állami gazdaságok

az állami gazdaságok főigazgatóságán az új esztendő előkészítésével kapcsolatban elmondták, hogy 1961-ben búzából 15.4 mázsás holdankénti termést kívánnak elérni, több mint 200.000 hold átlagában. mintegy 100.000 holdon a bőtermő szovjet és olasz búzafajtákat vetik. e terület körülbelül kétharmadán kerül földbe szovjet, egyharmadán pedig olasz buza.

a vetés előtti talajmunkákat sikerült nagymértékben előrehozni. az ősziak alá máris több mint 100.000 holdon és a tavaszok alá is több mint 60.000 holdon szántották fel a talajt. messzemenően figyelembe veszik a termőföld biológiai igényeit és a növények élettani sajátosságait. a jelenlegi gépparkkal megoldható, hogy optimális időben, szeptember végén, illetve október első felében kerüljön földbe a mag a gazdaságok földjein.

győr megyében az idén befejeződik a táblásítás

a magasabb terméseredmények elérését lehetővé teszi a földrendezésben, illetve táblásításban történt jelentős előrehaladás is.

a földművelésügyi minisztérium illetékes szakemberei elmondták, hogy az eddigi földrendezések során az ország mezőgazdaságilag hasznosított területének 74 százalékán alakult már ki a nagyüzemek határa. a földrendezésben mintegy 5000 különböző szakember / agrármérnök, földmérő-mérnök, stb./ vett részt.

/folyt. köv./

9.10.

Ko Mey

11 kiadás

1960. szeptember 6.

M. óra 05 perc

bb. 12. / kedvező feltételek... 1. folyt./ gy

azokban a termelőszövetkezetekben, ahol a földrendezés, az üzem határainak kijelölése befejeződött, jelenleg a végleges nagyüzemi táblák kialakításával foglalkoznak. az ország első termelőszövetkezeti megyéjében, győr megyében már az idén, az őszi vetések megkezdése előtt befejezik a táblásítást. az ország más részein az a cél, hogy a meglévő termelőszövetkezeti gazdaságokban két éven belül mindenütt meghatározzák a nagyüzemi táblák végleges elrendezését, hogy a vetésforgó szerinti gazdálkodásra és a kisebb önköltséggel végzett munkára lehetőség nyíljon.

új gépek: 10.000 eke, 2.000 kévekötő  
aratógép, 1000 kombajn

a gabona termésátlagok fokozásáért végzett munkát az új gépek üzembeállítása is elősegíti. az őszi munkákhoz 10.000 ekét kapnak a gépállomások, a termelőszövetkezetek és az állami gazdaságok. a külföldről vásárolt univerzális és lánctalpas traktorokkal együtt érkeznek az ekék is. ezenkívül jugoszláviából 400 különleges ekét kapnak a nagyüzemek a mélyműveléshez. a szovjetunióból gépi vontatású vetőgépek érkeznek.

már létrejött a megállapodás a gabona-betakarító gépek vásárlásáról is. 1961-ben 2000 kévekötő aratógépet és 1000 kombajnt kap a magyar mezőgazdaság, s e gépek többsége már az aratás megkezdése előtt megérkezik.

a gépállomások az őszi idényben több mint egymillió normálholdnyi gépi munkát végeznek a termelőszövetkezetek számára.

12.000 vagon kitűnő minőségű  
vetőmag

az idei vetésekhez 12.000 vagonnyi kitűnő minőségű, nagyrészt nemesített vetőmag áll rendelkezésükre a termelőknek központi készletekből. a szokásos cserefeltételek mellett átadásra kerülő buza, ősziárpa és rozs vetőmag körülbelül egymillió holdra elegendő. 300.000 hold bevetéséhez bőtermő szovjet és olasz búzafajtákat kapnak a termelők.

az idei vetéseknél széles körben alkalmazzák a szokásosnál sűrűbb vetési módot. a nagy termőképességű külföldi búzafajtákból 140-145 kiló vetőmagot vetnek el egy-egy holdon. a hazai fajtáknál is emelni kívánják a korábbi adagokat.

/folyt. köv./

9.15.

Ko Mey

12.-kiadás

1960. szeptember 6.

12 óra 15 perc

bb. 12. / kedvező feltételek ..... 2. folyt./ gy

főleg a jó táperőben levő talajokon búzából a korábbi egy mázsa helyett 110-115 kiló vetőmagot használnak fel, a hazai búzafajták közül egyébként nagyobb mennyiségben vetik az idén a fertői 293-as bőven termő, a rozsdásodásnak jól ellenálló fajtát, a már jól bevált régebbi fajták közül a bánkúti 1.201-es és 525-os, valamint a Fleischmann 481-es fajtát termelik nagyobb területen.

350.000 tonna műtrágya

ez év őszén több mint 350.000 tonna műtrágyát kap a mezőgazdaság, ennek nagyobb részét az őszi gabonák vetéséhez használják fel, kisebb részét a tavaszi vetésű növények alaptrágyájának szánják. a forgalomba hozott műtrágya mennyiség mintegy kétharmadrésze foszfor-tartalmu, a bőtermő külföldi búzafajták jó terméseredményének elősegítésére holdanként 4-5 mázsa vegyes műtrágyát használnak fel.

a jövő évi jó gabonatermés eléréséhez tehát a feltételek rendkívül kedvezőek, és az állami, valamint a termelőszövetkezeti nagyüzemek szakemberei a már elkészült tervek szerint teljes mértékben ki akarják használni a jó lehetőségeket.

/mti/

bb. 21. megszűnt a zöltségbehozatal szabolcsban - a szövetkezeti kertészetekből már exportra is jut

vid ká/j/gy/ká

1960. szeptember 6.

szabolcs-szatmár megyében a kisparaszti gazdálkodás idején évente mintegy 100 vagon vegyes zöltséget kellett behozni, főként a duna-tisza közéről és a hortobágyról. a termelőszövetkezeti gazdálkodás fejlődésével megszűnt ez a behozatal. a szövetkezetek, kihasználva a termelési lehetőségeket, nagymennyiségű zöltséget termesztettek és a belső ellátáson felül már exportra is jut. sárgarépából 40 vagonnal, a demecseri káposztából csaknem fél-ezer vagonnal küldenek határainkon túlra.

a megye termelőszövetkezetei elkészítették jövő évi tervüket, s eszerint 1961-ben csaknem ezer holdon foglalkoznak főként öntözéses kertészkedéssel.

/mti/  
9.15.

Ko Jhe

13. kiadás

1960. szeptember 6.

12 óra 25 perc

bb 15. 1961-et jubileumi évvé nyilvánítják debrecenben

vid fm/ke/vl fm

1960. szeptember 6.

az első bíróválasztás jogát 1561 május 1-én kapta meg debrecen lakossága 1. Lajos királytól. ettől az időponttól számítják debrecen várossá alakulását. jövőre tehát hatszáz éves lesz a történelmi múltban, haladó hagyományokban gazdag város.

a debreceni városi tanács bizottságot alakított az 1961-ben tartandó jubileumi ünnepségek előkészítésére és az 1961-es évet jubileumi évvé nyilvánítja. a bizottság már elkészítette javaslatát az ünnepségekre. a programban különböző kongresszusok, országos és nemzetközi jelentőségű kulturális és sportesemények, kiállítások szerepelnek. /mti/

bb 16. mezőgazdasági szakemberekből akciobizottság alakult szolnok megyében

vid ká/j/vl

1960. szeptember 6.

szolnokon megalakították a mezőgazdasági szakemberek megyei akcióbizottságát. a legjobb gyakorlati szakembereket magába foglaló bizottság gyűlést tart, az állami gazdaságok igazgatósága főagronomusának vezetésével részletes programot dolgozott ki. elhatározták többek között, hogy közkinccsé teszik a termelőszövetkezetekben, állami gazdaságokban, gépállomásokon már meg-honosodott legjobb termelési módszereket, gyakorlati bemutatókat és tapasztalatcseréket rendeznek. az új közös gazdaságok mezőgazdászait elviszik a tízeves múlttal rendelkező termelőszövetkezetekbe és megismertetik velük a legjobb gyakorlati fogásokat. szeptember első felében megrendezik a fiatal szakemberek megyei tanácskozását és részletesen meghatározzák a feladatokat. a jelenleg mintegy 50 tagú akcióbizottság tevékenységét már megkezdte, és értékes segítséget nyújt a termelőszövetkezetek őszi munkájához. /mti/

9.20.

Ko

Ko

12.-kiadás

1960. szeptember 6.

12 óra 15 perc

bb. 12. / kedvező feltételek ..... 2. folyt./ gy

főleg a jó táperőben levő talajokon búzából a korábbi egy mázsa helyett 110-115 kiló vetőmagot használnak fel, a hazai buza-fajták közül egyébként nagyobb mennyiségben vetik az idén a fertői 293-as bőven termő, a rozsdásodásnak jól ellenálló fajtát, a már jól bevált régebbi fajták közül a békuti 1.201-es és 525-os, valamint a Fleischmann 481-es fajtát termelik nagyobb területen.

350.000 tonna műtrágya

ez év őszén több mint 350.000 tonna műtrágyát kap a mezőgazdaság, ennek nagyobb részét az őszi gabonák vetéséhez használják fel, kisebb részét a tavaszi vetésű növények alaptrágyájának szánják. a forgalomba hozott műtrágya mennyiség mintegy kétharmadrésze foszfor-tartalmu, a bőtermő külföldi buza-fajták jó terméseredményének elősegítésére holdanként 4-5 mázsa vegyes műtrágyát használnak fel.

a jövő évi jó gabonatermés eléréséhez tehát a feltételek rendkívül kedvezőek, és az állami, valamint a termelőszövetkezeti nagyüzemek szakemberei a már elkészült tervek szerint teljes mértékben ki akarják használni a jó lehetőségeket.

/mti/

bb. 21. megszűnt a zöldségbehozatal szabálycsban - a szövetkezeti kertészetekből már exportra is jut

vid ká/j/gy/ká

1960. szeptember 6.

szabolcs-szatmár megyében a kisparaszti gazdálkodás idején évente mintegy 100 vagon vegyes zöldséget kellett behozni, főként a duna-tisza közéről és a hortobágyról. a termelőszövetkezeti gazdálkodás fejlődésével megszűnt ez a behozatal. a szövetkezetek, kihasználva a termelési lehetőségeket, nagymennyiségű zöldséget termesztettek és a belső ellátáson felül már exportra is jut. sárgarépből 40 vagonnal, a demecseri káposztából csaknem fél-ezer vagonnal küldenek határainkon túlra.

a megye termelőszövetkezetei elkészítették jövő évi tervüket, s eszerint 1961-ben csaknem ezer holdon foglalkoznak, főként öntözéses kertészkedéssel.

/mti/  
9.15.

ko Jhg

13. kiadás

1960. szeptember 6.

12 óra 25 perc

bb 15. 1961-et jubileumi évvé nyilvánítják debrecenben  
vid fm/ke/vl fm 1960. szeptember 6.

az első bíróválasztás jogát 1561 május 1-én kapta meg debrecen lakossága 1. Lajos királytól. ettől az időponttól számítják debrecen várossá alakulását. jövőre tehát hatszáz éves lesz a történelmi múltban, haladó hagyományokban gazdag város.

a debreceni városi tanács bizottságot alakított az 1961-ben tartandó jubileumi ünnepek előkészítésére és az 1961-es évet jubileumi évvé nyilvánítja. a bizottság már elkészítette javaslatát az ünnepekre, a programban különböző kongresszusok, országos és nemzetközi jelentőségű kulturális és sportesemények, kiállítások szerepelnek. /mti/

. . .

bb 16. mezőgazdasági szakemberekből akcióbizottság alakult szolnok megyében

vid ká/j/vl

1960. szeptember 6.

szolnokon megalakították a mezőgazdasági szakemberek megyei akcióbizottságát. a legjobb gyakorlati szakembereket magába foglaló bizottság gyémánt gyűlésen, az állami gazdaságok igazgatósága főagronomusának vezetésével részletes programot dolgozott ki. elhatározták többek között, hogy közkinccsá teszik a termelőszövetkezetekben, állami gazdaságokban, gépállomásokon már megismert legjobban termelési módszereket, gyakorlati bemutatókat és tapasztalatcseréket rendeznek. az új közös gazdaságok mezőgazdászait elviszik a tízeves múlttal rendelkező termelőszövetkezetekbe és megismertetik velük a legjobb gyakorlati fogásokat. szeptember első felében megrendezik a fiatal szakemberek megyei tanácskozását és részletesen meghatározzák a feladatokat. a jelenleg mintegy 50 tagú akcióbizottság tevékenységét már megkezdte, és értékes segítséget nyújt a termelőszövetkezetek őszi munkájához. /mti/

9.20.

ko

ko

14. kiadás

1960. szeptember 6.

12 óra 35 perc

bb 17. Ötezer pénzbedobós telefonautomatát gyárt az év végéig argentin megrendelésre a telefongyár

i kf/kf/vl ki 1960. szeptember 6.

a telefongyár az elmúlt hónapokban kezdte meg az új típusu, pénzbedobós telefonautomata sorozatgyártását. az új modern készüléket külföldi kívánságra szubtrópusi kivitelben állították össze.

az első ötszáz sorozat gyártását befejezte az üzem s elküldte az argentin megrendelőknek. szeptemberben újabb 500 készüléket szállítanak. az év végéig a telefongyár összesen ötezer telefonautomatát gyárt argentinának.

az új típusu nyilvános telefonkészülékkel a megrendelők elégedettek, s így újabb, több ezer készülék megrendelésére van kilátás. /mti/

bb 19. husz új falusi klub baranyában

vid fm/ke/vl fm 1960. szeptember 6.

baranyában csaknem száz falusi klub működik. valamennyiben megtalálható a televízió, a rádió, ezenkívül folyóiratokat, újságokat jártnak és újabb a könyvtárakat is a klubokban helyezik el.

a baranya megyei tanács művelődésiügyi bizottsága jó példák nyomán továbbfejleszti a klubhálózatot. szeptember első felében a bizottság tagjai sorra látogatják a falusi klubokat, művelődési házakat, tanulmányozzák munkájukat és a tapasztalatok alapján szeptember végén boly termelőszövetkezeti községben széleskörű tanácskozáson foglalkoznak a klubszervezés kérdéseivel. az idén még újabb husz falusi klubot létesítenek, a távolabbi cél pedig az, hogy baranya valamennyi művelődési házában megteremtse a klubéletet. /mti/

9.20.

*le*

*ko*

15. kiadás

1960. szeptember 6.

12 óra 45 perc

bb 18. az idén először magyar fogyasztási cikkek is megjelennek a welsi vásáron

i sz/gg/vl vg 1960. szeptember 6.

az ausztriai wels-ben a szokásos őszi mezőgazdasági kiállításon, amely az idén szeptember 4-11-ig tart, most első alkalommal magyar fogyasztási cikkek is kiállítanak. a vásáron önálló áru-bemutatójával négy külkereskedelmi vállalatunk, a ferunion, a transelektro, a komplex és az artex vesz részt. a magyar kiállítás gondolata akkor vetődött fel, amikor néhány hónappal ezelőtt magyar mezőgazdasági küldöttség járt ausztriában és ott meghívást kaptak a welsi vásárra. a magyar vállalatok elsősorban közfogyasztási cikkek mutatnak be, ezenkívül kiállítanak villamos háztartási készülékeket, háztartási felszereléseket, különböző üzletberendezéseket, köztük eszpresszó gépeket, hűtővitrineket és néhány mezőgazdasági gépet is. /mti/

bb 20. három-négy hónapos előnyt szereztek az óriási cementtárolók építői lábattanban

vid te/vl ki 1960. szeptember 6.

a lábattani cement- és mászművek nagyarányu bővítését számos ötlettel, újítással gyorsítják. különösen jó ütemben dolgoznak a gyár dunaparti létesítményein. itt új és az ediginél gyorsabb módszerrel építik a napi tízezer köbméter teljesítményű vízművet, a cementtárolókat és a hatalmas csomagoló épületet. a legeredményesebb újítást a hat, összesen tizenhátezer köbméter cement befogadására alkalmas óriási cementtárolóknál alkalmazták. míg más épületeknél az alapok helyét előre kiássák, itt a felszínen elkészített alapot süllyeszti a földre, s ezekre a nagyteherbírásu alapokra építik a hatalmas vasbetontárolókat. az eredeti terv szerint minden tároló alá hét-hét, összesen 42 vasbetonszekerényt kellett volna süllyeszteniök. ez a munka nagyon sok időt vett igénybe, ezért az építkezés műszaki vezetői újítással módosították a terveket. tárolónként mindössze egy - hét betonszekerény teherbíráásával azonos - szekérnyt süllyesztettek. így 8000-10.000 köbméterrel kevesebb földet kellett megmozgatniok, s körülbelül félmillió forintot megtakarítottak, újszerű a zsálas is, s így a tervhez képest három-négy hónapos előnnyel dolgoznak az óriási cementtárolókon. /mti/

9.30.

*le*

*ko*

16. kiadás

1960. szeptember 6.

12 óra 55 perc

bb. 22. „összkomfortos,, mozgó szervizkombinátok készülnek esztergomban

vid sl/te/gy

1960. szeptember 6.

az esztergomi műszeripari művekben „összkomfortos,, mozgó szervizkombinát gyártását kezdték meg, amelyhez a vontatásra alkalmas gépkocsin kívül műhely- és lakókocsi is tartozik: a mozgószervizt teherautók javítására használják és minden szükséges felszereléssel ellátják. a villanyáramot a gépkocsiban elhelyezett agregát szolgáltatja, a műhelykocsiban esztergapadot, furógépet hegesztőberendezést helyeznek el, s a műhelyben egyszerre négyen-ötven dolgozhatnak. a teherautókhoz szükséges mintegy ezer fobb alkatrészt állandóan megával viszi a mozgószerviz és a helyszínen ki tudják cserélni a megrongálódott futóműveket, rugókat is.

az első szervizkombinát még ebben a negyedévben, további 19 pedig az év végéig készül el.

/mti/

..

bb. 23. nyolc új gyermekorvosi körzet pécsett

vid fm/ke/gy/fm

1960. szeptember 6.

pécsett nyolc új gyermekorvosi körzetet létesítenek. a gyermekorvosi szakrendelést a csecsemo-tanácsadókban szervezik meg, hogy a szakorvosok egyrészt figyelemmel kísérhessék körzetükben a gyermekek fejlődését a csecsemőkortól az iskoláskorig, másrészt elláthassák a tanácsadást is. a gyermek-szakrendelést napi három órában látják el, a láz, fekvőbeteg gyermekekhez házhoz mennek.

/mti/

..

bb. 24. muzeumot rendeznek be egy 200 éves békéscsabai házban

vid fm/ke/gy/fm

1960. szeptember 6.

békéscsaba nagy munkás-városnézve erzsébethely népfőbizottsága elhatározta, hogy kerületi muzeumot rendez be egy csaknem kétszáz éves, jellegzetes csabai házban. Linder László nyugdíjas evangélikus lelkész a leendő muzeumnak felajánlotta békéscsabai vonatkozású értékes régiség- és néprajzgyűjteményét: hagyományos népviseleteket, évszázados festett-faragott szlovák butorokat, régi szerszámokat, könyveket, dokumentumokat, valamint egy érdekes gyászlap-gyűjteményt, köztük kossuth tajosnak csaba városa által kiadott gyászjelentését.

/mti/  
9.40.

le

ko

17. kiadás

1960. szeptember 6.

13 óra 05 perc

bb. 25. megkezdték a többévtizedes, süllyedő bányászlakások „szanálását,, tatabányán

vid te/gy/ki

1960. szeptember 6.

tatabányán ötven-hatvan évvel ezelőtt, több ezer lakást a bányák fölé építettek. az aknák szállító- és fejtővágatai - követve a dus szénttelepeket - egyre inkább a több évtizeddel ezelőtt „ideiglenes,, jelleggel épített lakóházak alá nyúl-  
nak. így a lakások - bár a felszabadulás óta a szénbányászati tröszt évről-évre többmillió forintot költ felújításukra süllyednek, falaik repedeznek. ezért a szénbányászati trösztnél elkészítették ezeknek a lakótelepeknek „szanálási,, tervét. a felettes szervek által is jóváhagyott terv alapján a következő években folyamatosan több mint 1600 - csatornázás, közművesítés nélküli - szoba-konyhás lakást bontanak le. a házak lakói korszerű, összkomfortos új otthont kapnak, ugyanakkor lehetővé válik a lakások alatti többmillió tonna szénvagon továbbfejlesztése. az ugynevezett siffer-dombon már lebontották az első ház-csoportot.

/mti/

..

bb. 26. egészségügyi szakiskolát kap szolnok

vid fm/ke/gy/fm

1960. szeptember 6.

szolnokon kétszáz személyes egészségügyi szakiskolát építenek a megyei kórház kertjében. az építkezést jövőre kezdik meg. az új intézményben - amelyet 1962-ben adnak át rendeltetésének - évente nagyszámu egészségügyi dolgozót képeznek ki a kórházak, gyógyintézetek, orvosi rendelők részére, valamint a házi betegápoló szolgálat ellátására.

/mti/

..

bb. 27. eredményes kutviz-vastalanítási kísérlet fejeződött be - javítják a balaton-környéki ivóvíz ízét

i sb/gg/gy/vg

1960 szeptember 6.

a vidéki kutak vize gyakran szénsavas, vagy olyan vegyi hatása, amely oldja a vasat és így rontja a víz ízét, a mosásnál megfesti a ruhát és a fozésnál rozsdával vonja be az edény falát. az artézi kutaknál még akkor is vasízű a víz, ha a földréteg tiszta vizet ad. az eddig ismert vastalanító eljárások azonban igen költségesek. ezért a földmérő és talajvizsgáló iroda mérnökei kísérletet folytattak balatonakaratya 70 méteres artézi kutjánál, hogy a drága vastalanító berendezés és különleges csövédő bevonat nélkül is csökkentse a víz vastartalmát.  
/folyt. köv./

10.05.

le

ko

bb. 27. / eredményes kutviz... 1. folyt./ gy

a próba jó eredménnyel végződött. a kut vascsövébe szénrudat engedtek le és ehhez egyenáramú elektromos áramot vezettek, amely a cső rozsdásodását megakadályozva, a felére csökkentette a víz vastartalmát. az új szerkezet meg negyedannyiba sem kerül, mint az eddig használt csövédő bevonatos eljárás és hatása is biztosabb, élettartama nagyobb. elektromos energiát pedig csak annyit fogyaszt, mint egy hatvan wattos izzólámpa: a talajvizsgáló iroda mérnökei most megbízást kaptak a balaton-zamárdiban épülő artézi kut új vastalanító szerkezetének elkészítésére is.

/mti/

bb. 30. a baráti országokkal együttműködve készül a trópusi telefonközpont, a gyémántturbinás olajfuró, fejlődik a hazai műszálgyártás

ö vid st/hbj/kf/hk/gy/vg

1960. szeptember 6.

a baráti kapcsolatok elmélyítése mind több kölcsönös gazdasági segítséget jelent a szocialista országoknak. a műszaki tudományos együttműködés és a rendszeres tapasztalatcserék alapján egész sor műszaki feladatot oldanak meg a magyar üzemek között a baráti országok szakembereivel. az együttműködési egyezmények aláírása óta mintegy 4.000 gyártmány terveit, dokumentációit cseréltük ki a baráti országokkal, körülbelül négyezer magyar szakember járt a különböző szocialista államokban, mintegy ötezer külföldi pedig a magyar gyártási módszereket tanulmányozta. mind gyakoribbak az olyan feladatok is, amelyeknek nemcsak egyes részleteit, hanem a feladat egészét oldják meg közösen a magyar és más szocialista országok szakemberei.

a szovjet és a magyar mérnökök egyik legújabb közös vállalkozása az olajfurás jelentős gyorsítása, az olajkutatás módszerének korszerűsítése. hazánkban és sok más országban hosszú idő óta az ugynevezett rotary-rendszerű olajfurást alkalmazták, vagyis olyan furókat dolgoznak, amelyet a föld felszínén működő motor forgat. a módszernek nagy hátránya, hogy a kétháromezer méter hosszúságú furórud munka közben igen nagymértékben surlódik, s a rud végére szorult furófej percenként alig 80-120 fordulatra képes. a szakirodalom már hosszabb idő óta ismer egy másik módszert, amikor a meghajtó motor, vagyis a turbinát nem a föld felszínén helyezik el, hanem a furórud legalsó, közvetlenül a furófej fölött. így a rud surlódása sokkal kisebb, a percenkénti fordulatszáma hétszázat is eléri.

/folyt. köv./

10.15.

*Handwritten signature*

*Handwritten initials*

bb. 30. / a baráti országokkal... 1. folyt./ gy

mindaddig azonban nem tudták gazdaságosan alkalmazni ezt a módszert, mert a furófejek a gyors forgás következtében gyorsan elkopáltak. most szovjet-magyar megállapodás jött létre, amely a turbo-furás technológiájának kidolgozását és gyakorlati alkalmazását szolgálja. a megoldás fele már jelentős lépéseket tettek, különleges gyémántot szereztek be, amely a furófejeket tartóssá teszi. a szilvágyi 4-es és 5-ös olajkutak kísérleti furásakor jól bevált a gyémánttal bevont és turbinával meghajtott furófej, a rotary-nál szokásos ötven óra helyett csak 421 órában használt után kellett kicserélni a furószerkezetet. a turbófurás üzemszerű alkalmazásához azonban még további eredményeket kell elérni a szovjet és a magyar szakembereknek, megfelelő, nagyobb teljesítményű szivattyúk és újfajta, 12 hengeres motor kell előállítani. a szivattyú és motor-gyártás kísérleteit a szovjetunióban már meg is kezdték.

dr. varga józsef kossuth-díjas egyetemi tanár 1952-től egészen haláláig - 1956-ig - újrendszerű ásványolaj feldolgozási módszeren dolgozott és sikerült is kidolgoznia azt az új hidrokraakolási eljárást, amely világszerte nagy érdeklődést keltett. ez nehéz olajok, illetve olajmaradékok /pakura/ feldolgozására alkalmas, egyesíti a kraakolás és a hidrogénezés előnyeit, hogy a nehézolajokból, pakurából minél több és jobb minőségű motorhajtó anyagot /benzint, diesel-olajat/ állítson elő. 1959 júniusában megalakult a magyar-német varga tanulmányi társaság, amelynek magyar részről a kőolajipari tröszt, német részről vvo mineralöle und organische grundstoffe /halte/ a tagja. a társaság célja a varga-féle eljárás közös hasznosításának előkészítése, továbbfejlesztése a varga-féle eljárást és annak különböző nyersanyagfélésekből /barnaszén, kátrány, pala, olaj/ feldolgozására kialakított változatait tudományos és műszaki szempontból. vizsgálja továbbá azt is, hogy különböző országok nyersanyagait a varga-féle eljárással milyen körülmények között lehet előnyösen feldolgozni. a társaságnak a székhelye budapestben van, míg a német demokratikus köztársaságban böhlen bei leipzigben fiókirodája működik. a társaság jelenteg arra összpontosítja erejét, hogy a szovjet eredetű romaskinói kőolaj lepárlási maradékból, pakurából, jominőségű motorhajtó anyagokat állítson elő. a laboratóriumi kísérletek hazánkban és a német demokratikus köztársaságban, a félüzemi kísérleteket pétfürdőn végezték, a nagyüzemi kísérleteket, amelyek több hónapot vesznek igényben, a német demokratikus köztársaságban. magyar és a német szakemberek között igen kitűnő kapcsolat jött létre, s a kísérletek nyomán is igazodott: a hidrokraakolás a jövő olajfeldolgozási eljárás.

/folyt. köv./

10.30.

*Handwritten signature*

*Handwritten initials*



mti belföldi hírek

22. kiadás

1960. szeptember 6.

13 óra 55 perc

bb 32. 10 nap alatt 210 vagon zöldpaprika érkezett a fővárosba  
i n.j./j vm ká 1960.szeptember 6.

a nagyvásártelepre kedden reggel 83 vagon és 122 tehergépkeszi áru érkezett. a vagonszállítmányok így oszlottak meg: 13 vagon burgonya, 7 vagon vöröshagyma, 1 vagon fokhagyma, 4 vagon fejeskáposzta, 1 vagon kelkáposzta, 2 vagon levesbevaló vegyes zöldség, 9 vagon zöldpaprika, 6 vagon paradicsom, 2 vagon karfiol, 2 vagon főzötök, 1 vagon borska, 6 vagon alma, 4 vagon körte, 1 vagon szilva, 7 vagon vegyes gyümölcs, 7 vagon görögdinnye, 3 vagon tojás és 2 vagon citrom.

az elmúlt 10 nap alatt 210 vagon zöld-és fehérpaprika érkezett a nagyvásártelepre. ára az állami élelmiszerboltokban, a csarnokokban és a piacokon kilónként 1.50-1.80 forint, az elmúlt év ugyanezen időszakában 1.80-2.40 forintért árusították. az első osztályú fokhagymát az idén kilónként 8 forintért adják, a múlt év szeptember elején 9.50-12 forint volt az ára./mti/

bb 31. a rendőrség felhívása

j vm hk

1960.szeptember 6.

augusztus 1-en 21 és 24 óra között salgotarján felől hatvan irányába haladó személyvonaton egy 30 év körüli férfi/körülbelül 170 centiméter magas, szürke ceig munkásruhát és kék svájci sapkát viselt, kezében vagy a vállán kopott barna aktatáska volt/erőszakoskodott egy utitársával, aki ennek következtében kiesett a vonatból és súlyosan megsérült. a rendőrség kéri azokat, akik a jelzett időben a szóbanforgó vonaton utaztak és a fent leírt férfinél vagy a történetekről bármit is tudnak, értesítsék a budapesti vasúti kapitányság bünyügyi osztályát levélben/ budapest, öt kerület, belgrád rakpárt 5. hetedik emelet 76./vagy telefonon a 184-880, 5-ös mellék telefonszámon./mti/

11.00

Sc

Kp

mti belföldi hírek

20. kiadás

1960. szeptember 6.

14 óra 10 perc

bb 33. belkereskedelmi delegáció utazott az ndk-ba és csehszlovákiába  
i ta/ta vm ki 1960.szeptember 6.

kedden délelőtt tausz jános belkereskedelmi miniszter vezetésével belkereskedelmi küldöttség utazott a német demokratikus köztársaságba és a csehszlovák szocialista köztársaságba. a szakemberek a két baráti állam belkereskedelmi szervezetét tanulmányozzák és kicserélik tapasztalataikat az ottani kereskedelmi vezetőkkel.

a delegáció megtekinti a lipcei őszi vásárt, valamint a brnói kiállítást is./mti/

11.10.

a szerkesztőségnek figyelmébe!

a bb. 10. sz. hír / magyar kutató állapította meg...../ második bekezdésének hatodik sorában a szöveg helyesen:

... ellentétben az egész n e m nagyobb a résznel.

/mti/

12.55.

Sc

Kp

mti belföldi hírek

24. kiadás

1960. szeptember 6.

16 óra 10 perc

bb 35. befejeződött a komlószedés - több mint egymillió hektó sört készítenek az állami gazdaságok komlóterméséből.

i so/j vm ki

1960. szeptember 6.

az állami gazdaságokban befejeződött a komlószedés. az idén a termőterület 43 holddal növekedett, és így több mint 400 holdról a tervezett 13 vagonon felüli mennyiséget szedték le.

egyes helyeken, ahol a megszokott két szál helyett négy szálal futtattak fel, különösen jól sikerült az ideai esztendő. a bolyi állami gazdaságban például a korábbi 3-3.5 mázsás termések helyett az idén öt mázsával fizetett a komló.

a tobozok színe egyenletes zöld és jóminőségű sör készítésére alkalmas. a termés a gazdaságok szárítóiba kerül. 19 állami gazdaságnak van már komlószárító üzeme, 7 helyen pedig most építkeznek. baján az állami gazdaság hibridüzemét is felhasználják komlószárításra.

az állami gazdaságok ideai terméséből több mint egymillió hektoliter sört készítenek a sörgyáraink./mti/

- . -

bb 34. tíz német erdőmérnök tanulmányozza a duna-ártéri erdőgazdálkodást

i so/j vm ki

1960. szeptember 6.

az országos erdőszeti egyesület meghívására kéthetes tanulmányutra 10 erdőmérnök érkezett hazánkba a német demokratikus köztársaságból az eberswaldi erdőszeti kutató intézetből. a német erdőmérnökök a kislalföldi erdőgazdaság területén a duna-ártéri erdőgazdálkodást tanulmányozzák, s megtekintik a szarvas környéki gyertyános tölgyeseket, a készthely vidéki kopár-fásításokat, a pilisi erdőgazdálkodást és a soproni erdőmérnöki főiskolát is./mti/

Je

- . -

R

mti belföldi hírek

25. kiadás

1960. szeptember 6.

16 óra 05 perc

bb 36. időjárásjelentés

te vm

1960. szeptember 6.

a meteorológiai intézet jelenti szeptember 6-án, kedden, délután 12 órakor:

hűvös idő

a nyugat felől előretörő hűvös levegő tegnap már elérte a Kárpátmedence nyugati részét. délkelet-európában továbbra is meleg levegő van uralkodva. a két légtömeg határán sokfelé esik az eső. míg tegnap a legmagasabb hőmérséklet belgrádban és bukarestben 31 fok volt, addig bécsben 16, münchenben a 14 fokot sem haladta meg.

hazánkban tegnap északnyugaton már egész nap borult volt az égbolt, máshol azonban 6-9 óráig át sütött a nap.

ma reggel 7 óráig az ország délkeleti részének kivételével mindenütt jelentettek esőt. több helyen volt zivatar. a lehullott csapadék mennyisége a dunántúli nagy részén és a hernád völgyében meghaladta a 10 millimétert, sőt szentgotthárdon és szigetvároton a 21, barcon és körmenden a 22, letenyén a 23, tabon a 24 millimétert. a hőmérséklet napközben nyugaton már csak 16-22, máshol 23-28, sőt békéscsabán, szegeden és turkevén 30 fokig emelkedett. ma hajnalban a nyugati megyékben 11-14, máshol 15-18 fokig süllyedt.

budapesten hétfőn a hőmérséklet napi középérték **26.5** volt, a sok évi átlagnál 2.2 fokkal magas.

budapesten ma 12 órakor a hőmérséklet 15 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 756 milliméter, alig változik.

a balaton vizének hőmérséklete siófokon 20 fok.

várható időjárás szerda estig: ma többhelyen, holnap már főként csak keleten eső, zivatar. a felhőzet fokozatos csökkenése. mérsékelt, időnkint élénk északnyugati-északi szél.

legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet nyugaton 9-12, keleten 13-15, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 16-20 fok között.

távolabbi kilátások: a hét második felében a hőmérséklet emelkedik.

a duna víz állása ma reggel 300 centiméter. várható időjárás szerda estig: hűvös idő./mti/

13.40

Je

N

mti belföldi hírek

26. kiadás

1960. szeptember 6.

11 óra 15 perc

37. csaknem negyven ország képviselőinek részvételével megkezdődött a nemzetközi szőlészeti és borászati hivatal 40. plenáris ülése.

t. ic/vm ki

1960. szeptember 6.

A magyar tudományos akadémián kedden reggel megkezdődött a nemzetközi szőlészeti és borászati hivatal /o.i.v./40. plenáris ülése. A világ legkiválóbb szőlész- és borász-szakembereinek budapesti tanácskozásán a hivatal husz tagállamának képviselői, továbbá megfigyelőként csaknem husz ország küldöttei vesznek részt. A 40. plenáris ülés előkészítésébe a tagállamok minden eddiginél nagyobb érdeklődéssel és aktivitással kapcsolódtak be; ezt jelzi, hogy a szokásosnál kétszer több, értékes tudományos megállapításokról és gyakorlati tapasztalatokról is számot adó irások érkeztek megvitatásra.

A 40. plenáris ülés megnyitóján részt vett baron le roy, a nemzetközi szőlészeti és borászati hivatal elnöke és René Protin, a hivatal igazgatója. A magyar kormány és a magyar szőlőtermelők nevében Borbás Lajos, a hivatal elnöke köszöntötte a tanácskozás résztvevőit, majd elmondotta, hogy bár a magyar szőlő- és borkészítők értékes hagyományokkal és tapasztalatokkal rendelkeznek, most, a korszerű mezőgazdasági nagyüzemek kialakításának idején különösen hasznosnak ígérkeznek számunkra a külföldi országok tudományos és gyakorlati eredményei.

A szakemberek ezután három munkabizottságban vitatták meg a szőlő- és borkészítők legfontosabb problémáit. A szőlőtermesztési bizottság napirendjén szereplő négy téma beszámolóját Magyarország, a Szovjetunió, Franciaország és a Német Demokratikus Köztársaság, a borászati bizottság referátumait Olaszország, a Német Demokratikus Köztársaság, Magyarország és Franciaország, a gazdasági kérdésekkel foglalkozó bizottságét Portugália és Svájc készítette el. A nemzetközi borversenyek szabályainak egységesítésére vonatkozó javaslatot René Protin, az o.i.v. igazgatója dolgozta ki.

A munkabizottságok szándékban folytatják tanácskozásukat; a plenáris ülésre csütörtökön kerül ismét sor. /mti/

13.50.

*le*

mti belföldi hírek

27. kiadás

1960. szeptember 6.

16 óra 15 perc

30. a lakbérpotlek fizetésére vonatkozó rendelet végrehajtása érdekében: százezer bevallási ívet adnak ki, a házkezelőségek segítséget nyújtanak a bevallási ív kitöltésénél, december 31-ig minden érdekelt megkapja az értesítést - rendkívül megnőtt a forgalom a fők-nél.

t. hbj/tm vm ki

1960. szeptember 6.

A fővárosi tanács házkezelési igazgatósága kedden délután tájékoztatta a sajtó képviselőit a lakbérpotlekről szóló rendelet végrehajtásával kapcsolatos kérdésekről. Telkes Vilmos, a házkezelési igazgatóság vezetője elmondotta, hogy a rendelet célja: minél többen jussanak lakáshoz, megszűnjön az albérleti és ágybérleti üzor. A rendelet végrehajtásáról a fővárosi tanács már ankétot tartott, amelyen részt vettek a rendelet készítői, a tanács lakásgazdálkodási osztályainak vezetői, a vidéki ingatlankezelő vállalatok jogásza, a kerületi házkezelési igazgatóságok elnökei és jogásza. A felszólalásokból is kitűnt, hogy a végrehajtási utasítást rendkívül alaposan, nagy körültekintéssel készítették a jogalkotók, a rendelet világos, könnyen értelmezhető, tisztázatlan elvi kérdések nem is nagyon merültek fel, csupán egyedi problémák, különleges esetek. Már ezen a tanácskozáson alaposan megfontolták a házkezelőségeknek vonatkozó problémákat, a házkezelőségek, a házkezelési előadók szeptember 20-tól rendszeres tájékoztató, felvilágosító szolgálatot tartanak, és az esetleges felmerülő kérdésekben az érdekelteknek választ adnak. Segítségnyújtást abban is, hogy a rendeletben érintett személyek a bevallási íveket megfelelően, helyesen töltsék ki. Egyébként még szeptemberben budapesti és vidéki körülből 100.000 bevallási ív kerül a házfelügyelőkhez és az érdekeltek ott igényelhetik bevallási ívet, a bevallási íveket október 31-ig kell majd a házfelügyelőkhöz visszajuttatni.

A továbbiakban szólt arról, hogy az elbírálások zömét a házkezelőségek végzik, a bonyolultabb esetekben azonban a kerületi házkezelőségek jogtanácsosai döntenek. Az értesítést december 31-ig mindenki megkapja. Változások esetén természetesen megváltozik a potlekfizetési kötelezettség, az érdekeltek vagy mentességet, vagy csökkentést kaphatnak.

A tájékoztató szerint a végrehajtási utasítás megjelenése már is érezteti hatását. 1959-ben budapesti 15.000 lakáscserét történt, 1960-ban azonban eddig viszonyítva a múlt év első nyolc hónapjához, lényegesen kevesebb. Most, hogy megjelent a végrehajtási utasítás, érződik hatása, a fők-irányításoknál óriási forgalom. Itt általában nagyobb lakásból kisebb lakásba kell menni az érintett lakosoknak. /mti/

14.45.

*le*

*N*

mti belföldi hírek

28. kiadás

1960. szeptember 6.

18 óra - perc

bb 39. sekou touré, a guineai köztársaság elnöke budapesten

t ha/tm vm li

1960. szeptember 6.

Kedden délután Moszkvából utazóban Budapestre érkezett Sekou Touré, a guineai köztársaság elnöke. Az elnök kíséretében volt Saifoulaye Diallo, a nemzetgyűlés elnöke, Louis Lansana Beavogui gazdasági miniszter, Keita N'Famara Tervezési miniszter és Seydou Conté, a guineai köztársaság moszkvai nagykövete.

A guineai államférfiak üdvözlésére a ferihegyi repülőtéren megjelent Kállai Gyula, a minisztertanács első elnökhelyettese, Kristóf István, az elnöki tanács titkára, Dr. Sik Endre külügyminiszter, Ince Jenő külkereskedelmi miniszter, Kiss Árpád, az országos tervhivatal elnöke, Vass Istvánné, az országgyűlés alelnöke, Gyáros László, a kulturális kapcsolatok intézetének elnöke, Szarka Károly külügyminiszterhelyettes, Radványi János, rendkívüli követ és meghatalmazott miniszter, a külügyminisztérium protokoll osztályának vezetője, valamint a külügyminisztérium és a külkereskedelmi minisztérium vezető munkatársai. Ott volt M. A. Popov, a szovjetunió budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője.

Sekou Touré elnök és kísérete a magyar államférfiakkal folytatott szívélyes baráti beszélgetés után tu 104-es különrepülőgépen folytatta útját Moszkva felé. /mti/

bb. 40. a déli országhatáron átvonultak a költöző madarak első csoportjai

vid/ká/rj

1960. szeptember 6.

Szeptember első napjaiban megkezdődött a költöző madarak vonulása a melegebb tájakra. Az ország legdélibb megyéje, Baranya, ezekben a hetekben sok vándormadárnak ad átmeneti szállást. A csapatok ugyanis a mecseki lankákon, a dráva menti síkságon és a megye nagy halastavainál tartanak pihenőt, mielőtt nekivágnának a balkáni hegyeknek. Elsőként a hosszufarkú, tarka tollazatú gyurgyalagok kerekedtek utnak dél-afrikába, majd a gólyák és a fecskék első csapatai is átrepültek a déli országhatáron. Az állami gazdaságok és termelőszövetkezetek halastavait nagy számban lepték el a szürkegémek, amelyek vonulás közben itt tartanak hosszabb pihenőt. /mti/

16,27

A

R

mti belföldi hírek

29. kiadás

1960. szeptember 6.

18 óra 10 perc

bb. 41. több mint 100 burgonyaszedő-gép dolgozik Szabolcsban - eddig 13.000 holdról takarították be a termést

vid/ká/rj

1960. szeptember 6.

Szabolcs-szatmár megyében az idén 90.000 holdon ültettek burgonyát, mintegy 10.000 holddal nagyobb területen, mint az elmúlt esztendő bármelyikében. A nagyüzemi gazdaságok főként a kisvárdai nevesítésű, új fajtákat honosították meg a nyírség homokján, és a legújabb agrotechnikai eljárásokat alkalmazták. Mindez igen jó termést eredményezett: csaknem 100 nyírségi termelőszövetkezetben szárnyalták túl a százmázsás holdankénti átlagot.

A burgonyát a nagyüzemekben géppel takarítják be.

A nyíregyházi gépjavitó vállalat új zeton vontatású burgonyaszedőgépei nagyszerűen beváltak, jelenleg mintegy 100 dolgozik a földön, felére csökkentve a burgonya betakarítás idejét. Az új gép világszerte kiemelt szerkezete naponta 15 holdról ássa ki a burgonyát. A gépesséssel szépen halad a betakarítás. A megye dolgozó parasztjai eddig 13.000 holdon rakták prizmákba a gazdag termést. A nyíregyházi gépjavitó vállalat a közeli napokban újabb száz burgonyaszedőgépet küld a munk. színhelyére, főként Szabolcs, Bács, Zala és Fejér megye termelőszövetkezeibe, gépállomásaira, állami gazdaságai-  
ba. /mti/

bb. 42. megkezdődött a halastavak őszi lehalasztása - holdanként 250 kilo halra számítanak a hortobágyon

vid/ká/rj

1960. szeptember 6.

A dunántúli állami halgazdaságaiban megkezdték a halastavak őszi lehalasztását. Ez a nagy munka november végéig tart, s ez idő alatt csak Tólnán, Baranyán és Somogyban 8.500 mázsa halat fognak. A zsákmány jelentős része hazai fogyasztásra és exportra kerül, 2.500 mázsát pedig tenyészanyagként visszahelyeznek a halastavakba.

A hortobágyon a szikések helyén épített 70 nagy halastóban egyelőre csak a próbalehalasztás kezdődött. Minden toboz 80-100 hal súlyát mérik le, s ezek átlagából állapítják meg, mennyire fejlett az állomány? A tógazdaságok sokhelyütt 250 kilogrammos holdankénti, haltermésre, számítanak. /mti/

16,33

A

N

mti bel földi hírek

30. kiadás

1960. szeptember 6.

18 óra 35 perc

bb. 43. megkezdtek a német és lengyel kukoricák törését baranyában

vid/ka/rj

1960. szeptember 6.

a baranyai termelészövetkezetek az idén mintegy 400 holdon termelnek rövid tenyészidejű kukoricavetőmagot a német demokratikus köztársaság és Lengyelország számára. ezek az országok ugyanis északi fekvésük miatt nem tudnak jominszerű, csiraképes vetőmagot előállítani, ezért a melegebb éghajlatú Magyarországon termeltetik meg. baranyában, az ország legdélibb megyéjében 10 termelészövetkezetben német, tizenegyben pedig lengyel kukoricát vetettek tavasszal, s a törést megkezdtek, a termés jó. a belvírdgyulai közös ut, a rozsa-fai kossuth tisz-ben holdanként 25-30 mázsa csöveskukoricát takarítanak be, ami ezeknél a fajtáknál szép eredménynek számít. a termés a dalmandi hibridüzembe kerül, ahol szírtítják, tisztítják és osztályozzák, majd fémzárolva szállítják tovább a német demokratikus köztársaságba, illetve lengyelországba. a külföldi kukoricafajták termesztése nagy hasznot hoz a megye közös gazdaságainak: minden mázsa vetőmag után 1.2 mázsa szokványkukoricát és 50 forintot kapnak./mti/

..

bb. 44. mintegy hetven új hazai és külföldi tudományos eredmény segíti a magyar vízgazdálkodás fejlesztését - befejezte tanácskozási a hidraulikai konferencia

t/sb/rj ki

1960. szeptember 6.

a magyar hidrológiai társaság és a vízgazdálkodási tudományos kutató intézet rendezésében kedden folytatta tanácskozási az első magyar hidraulikai konferencia a technika házában. délelőtt ihrig dénes, a kutató intézet felszín alatti vizek osztályának vezetője, a hidrológiai társaság hidraulikai szakosztályának elnöke tartott előadást a talajvíz mozgásával és a vízszivárgással összefüggő új hazai és külföldi tudományos eredményekről. délután a töltésszivárgás és a kutvizmozgás újabb tudományos kutatásairól számolt be dr. mosonyi emil, a magyar tudományos akadémia levelező tagja.

az előadások és a vita után a konferencia záróülést tartott, amelyen ihrig dénes méltatta a kétnapos tanácskozási munkáját.  
/folyt.köv./

17,10

A

R

mti bel földi hírek

31. kiadás

1960. szeptember 6.

18 óra 25 perc

bb. 44. /mintegy hetven új hazai és külföldi.....1. folyt./rj

a konferencián mintegy hetven új hazai és külföldi tudományos eredményről számoltak be az előadók. ezeknek több mint a feléhez külföldi kutatók szolgáltattak anyagot új tudományos dolgozatokkal. különösen értékes, hogy hazai vízgazdálkodásunk fejlesztésében a tanácskozáson ismertetett összes kutatási eredmény jól hasznosítható. az északmagyarországi és a dunántúli területek ivó-, és ipari vízellátásának javítására tervezett víztárolók létesítését új számítási eljárások segítik, amelyekkel biztonságosabban megoldható a víz tartálékolása, a medencék iszapfelhaladásának elkerülése. a hazai ivóvíz gazdálkodás fejlesztéséhez sok újat adott a konferencia a felszín alatti vízmozgás törvényszerűségeiről kidolgozott új megállapításával. az egyik előadás például az artézi víz keletkezéséről ismertetett érdekes új elméletet, amely segítséget nyújt a föld mélyén elhelyezkedő vízmennyiség becsléséhez, gazdaságos felhasználásához.

a folyómeder és a zátványok alakulásának jobb megismeréséhez, a folyam szabályozó létesítmények, duzzasztók és vízierőművek tervezéséhez, a hajózás biztonságának fokozásához adtak sok támogatást a víz hordalékmozgásával foglalkozó új kutatások. ezek szerint már nemcsak az egyenletes, hanem a változó, illetve az örvénylő vízmozgás esetén is meg tudják állapítani a folyóvíz hordalékának mennyiségét. hasznos utbaigazításokat adtak a kutatók arra, hogyan lehet változó magasságú árhullámok esetén is kiszámítani a mederbot a környező területre elszivárgó víz mennyiségét és milyen módon lehet meggátolni a talajvíz emelkedését, a szivárgó víz feltörését. érdekes új eszközt, egy különleges logarlécet is bemutatottak, amelyről egy ismert adat beállítás után pillanatok alatt le lehet olvasni a folyó árhullámának várható magasságát és a tetőzés idejét.

a konferencián elhangzott előadások orosz, francia, német és magyar nyelven nyomtatásban is megjelentek. ezeket elküldik a hazai és a külföldi tudományos intézeteknek. a konferencián résztvevő mintegy hatvan külföldi szakember a hét hátralévő napjaiban megtekintheti hazai tudományos intézeteinket, laboratóriumainkat és megismerkednek a legújabb magyar hidraulikai kísérletekkel, kutatásokkal.  
/mti/

..

17,25

A

N

mti belföldi hírek

32. kiadás

1960. szeptember 6.

18 óra 40 perc

a szerkesztőségek figyelmébe!

a 28. belpolitikai kiadásban közölt bb 39. számú hírünket /sekou touré, a guineai köztársaság elnöke budapestben/

/mti/

bb. 45. budapestre érkezett az iraki közmunka és közlekedésügyi miniszter

hmé/rj ki

1960. szeptember 6.

avni juszef, irak közmunka és közlekedésügyi minisztere három napi tartózkodásra Magyarországra érkezett. itt tartózkodása során megtekinti néhány jelentősebb ipari létesítményünk, valamint egy-két nagyobb lakótelep építkezését./mti/

bb. 46. a bolgár nagykövetség sajtótájékoztatója a felszabadulás 16. évfordulója alkalmából

t/hi/rj sr

1960. szeptember 6.

a bolgár népköztársaság nagykövetségének tagjai, a bolgár újságíró küldöttség és a magyar sajtó képviselői kedden az újságíró-klubban rendezett baráti összejövetelen emlékeztek meg Bulgária felszabadulásának 16. évfordulójáról. . szakasits írják, a muosz elnökének megnyitó szavai után krasztyu sztojcevsz, a bolgár népköztársaság nagykövete tájékoztatót hazája felszabadulás utáni eredményeiről.

a fejlődésre legjellemzőbb szám adatok között említette meg például, hogy a háboru előtti elmaradott agrárország termelésének 70 százalékát ma az egyre fejlődő, erősödő ipar adja, a mezőgazdaság 30 százalékos arányszámát pedig nagy mértékben gépesített, szocialista nagyüzemek jelzik, amelyek évről-évre növekvő hozamokkal járulnak hozzá a bolgár népgazdaság fejlődéséhez. ugyan-ez jellemzi a többi termelési ágat is. az ipar múlt évi eredménye például tizenegyszerese volt az 1959 évének, s kimagasló fejlődést értek el a villamosenergia termelésben is. az idei év első felében például nyolcszor annyi villamosenergiát állítottak elő, mint 1959-ben egész évben. ez az ipari bázisok nagymértékű fejlesztésével vált lehetővé.

/folyt.köv./ 17,55

mti belföldi hírek

33. kiadás

1960. szeptember 6.

10 óra 30 perc

bb 45. /a bolgár nagykövetség.... 1. folyt./ rj

a további előrehaladást új, nagy beruházások biztosítják. ilyen lesz például a most épülő, hatalmas vaskombinát, amely egymillió tonna terméket ad majd évente a bolgár népgazdaságnak. ez a létesítmény a már most is működő Lenin-üzemmel együtt a bolgár vaskohászat legnagyobb alkotása lesz. az ezen a téren elért sikerekre jellemző, hogy a felszabadulás előtt az országnak vaskohászata egyáltalán nem volt.

szembetűnő a mezőgazdaság gyors ütemű gépesítése. a háboru előtti 5000 traktorral szemben ma már 40.000 ilyen gép segíti a parasztság munkáját, 6700 kombajn gyorsítja meg a nyári munkákat, s a háboru előtt felhasznált műtrágya-mennyiség sokszorosával teszik termelékenyebbé, jövedelmezőbbé a gazdálkodást. nagy kiterjedésű területeket vonnak öntözés alá: a felszabadulás előtti 36.000 hektárral szemben ma 300.000 hektáron folytatnak intenzív, öntözéses termelést. jórészt ennek köszönhető, hogy a buza hektáronkénti termésátlaga a múlt évben mintegy 36 százalékkal magasabb volt, mint az 1949-52-es esztendőkből, a kukorica termelésében pedig ugyanezen időszakhoz viszonyítva 92 százalékos emelkedést értek el.

befejezésül hangoztatta a nagykövet: a bolgár nép tudatában van annak, hogy újabb eredményeket - ugyanugy, mint eddigi sikereit is - csak további szorgalmas munkával, a szovjetunio és a többi testvéri ország támogatásával érhet el, ezért a szocialista tábor más népeivel a legszorosabban együttműködve fáradozik a béke megvédésén, hazája felvirágoztatásán.

a tájékoztató után a megjelentek szívélyes, baráti beszélgetést folytattak./mti/

bb. 47. a szakemberek hasznos találkozójának ígérkezik a brnoi nemzetközi vásár - huszonöt országból 500 külföldi cég jelentette be részvételét

t/sz/rj ki

1960. szeptember 6.

a szeptember 11-től 25-ig tartó második brnoi nemzetközi vásárról kedden a budapesti csehszlovák nagykövetség kereskedelmi osztályán josef kadlec kereskedelmi tanácsos tájékoztatta a sajtó képviselőit.

- tavaly került sor brnoban az első nemzetközi technikai vásárra - mondotta a nagykövetség kereskedelmi tanácsosa - s kereskedelmi eredményére jellemző, hogy négy milliárd korona értékben kötöttek a vásáron üzleteket, s ez az összeg megfelel a csehszlovák évenkénti külkereskedelmi forgalom egy ötödének.

/folyt.köv./ 17,50

34. kiadás

1960. szeptember 6.

10 óra 25 perc

bb47. /a szakemberek hasznos... 1. folyt. rj

az idén különös jelentőséget ad a vásárnak, hogy a csehszlovák szocialista köztársaság felszabadulásának jubileumi évében rendezzük meg. a csehszlovák ipar számot ad a vásáron technikai újdonságairól, fejlődéséről. tizenöt csehszlovák külkereskedelmi vállalat több mint 3000 új gyártmányát mutatja be. nagy teret kapnak a kiállításon az automata és automatizált gépek.

- a brnoi vásár területe 125.000 négyzetméter, a fedett kiállítási terület 65.000 négyzetméter és így elegendő helyet kaphatnak itt a külföldi cégek is. a második brnoi nemzetközi vásárra 25 országból 500 külföldi cég jelentkezett. a legnagyobb kiállító a szovjetunió, a szovjet ipari újdonságok 6000 négyzetmétert foglalnak majd el. a magyar ipar termékeit brnoban 12 magyar külkereskedelmi vállalat, 1300 négyzetméter fedett és 350 négyzetméter szabad területen állítja ki. küldtek a kiállításra különböző járműveket, szerszámgepeket, építőipari gépeket, kombájnokat, élelmiszeripari gépeket, orvosi- és laboratóriumi műszereket és bemutatják a legmodernebb auras szervizállomást. hatvan-nyolcvan magyar műszaki szakember érkezik majd brnoba, hogy működésük közben ismertesse meg a magyar gépeket, berendezéseket.

- a tudósok és technikai szakemberek hasznos találkozájának ígérkezik a brnoi vásár, amelynek érdekes sajátossága, hogy műszaki tudományos tanácskozásokat is rendeznek. ezekre a világ minden részéből eljönnek a szakértők. a műszaki tapasztalatsere témáit a csehszlovák műszaki tudományos társaság dolgozta ki. megvitatják többek között a forgácsmentes megmunkálás technológiájának új irányzatait, a kohószabályozó berendezésekkel és automatizálásukkal kapcsolatos kérdéseket. ezenkívül nyolc szakmai napot is rendeznek, amelyeknek témái között található: a szerszámgépek és korszerűsítésük, az adatfeldolgozó gépek, az üzemen belüli szállítás, a mezőgazdasági gépesítés és a talajjavítás.

a kereskedelmi tanácsos tájékoztatója után levetítették a tavalyi brnoi nemzetközi vásárról készült színes kisfilmet. /mti/

18.--

R

R

35. kiadás

1960. szeptember 6.

20 óra 40 perc

bb. 48. tisztavató ünnepség az egyesített tiszti iskolán

t/vt/rj sr

1960. szeptember 6.

néphadseregünk új tisztjeinek felavatása alkalmából kedden ünnepséget rendeztek az egyesített tiszti iskolán. uszta gyula altábornagy, a honvédelmi miniszter első helyettese ellépett a felsorakozott egységek előtt, majd felolvasták a honvédelmi miniszter parancsát. a himnusz hangjai után paranya László ezredes, az iskola parancsnokhelyettese ünnepi beszédében többek között ezeket mondotta:

Legyenek méltóak a párt és a nép bizalmára. Lebegjen mindig szemük előtt, hogy igaz ügyet, népünk szabadságának, függetlenségének és boldogságának ügyét védelmezzik.

az ujonnan avatott fiatal tisztek nevében mag páh hadnagy mondott köszönetet a parancsnokoknak, az előadókknak, az iskola minden dolgozójának és a szülőknek, akik valamennyien segítettek abban, hogy eljuthattak a tisztté avatás napjára.

ezt követően felcsendült az internacionálé, majd a különböző fegyvernemeket képviselő alakulatok díszmenetben vonultak el.

a tisztavató ünnepség résztvevőit az iskola parancsnoksága díszében látta vendégül. itt az mszmp központi bizottsága, a kormány, a fegyveres testületek képviselőiben czinege lajos altábornagy, honvédelmi miniszter köszöntötte az ujonnan avatott tiszteket, hozzátartozóikat, az egyesített tiszti iskola parancsnoki karát s valamennyi dolgozóját. ugyancsak pohárköszöntőt mondott bojtor györgy, a kilencedik kerületi tanács végrehajtó bizottságának elnöke. /mti/

bb. 49. dunántúli termelészövetkezetek öntözési tapasztalatszeréje tácon

vid/rj ti

1960. szeptember 6.

a földművelésügyi minisztérium, az agrártudományi egyesület és a fehér megyei tanács kedden öntözési bemutatót és a fehér megyei tanács kedden öntözési bemutatót és tapasztalatszerét rendezett a tóci petőfi termelészövetkezetben. a dunántúli öntözéses gazdálkodással foglalkozó termelészövetkezeteiből mintegy kétszáz szakember gyűlt össze. a tapasztalatszerén részt vett cseterki rajos, az mszmp központi bizottságának tagja, a fehér megyei pártbizottság első titkára is. /folyt.köv./

18,10

R

N

bb. 49. /Dunántúli termelészövetkezetek..... 1. folyt./rj

a táci petofi termelészövetkezet az idén 150 holdon folytat öntözéses gazdálkodást; egyik felén cukorrépát, másik felén konyhakerti növényeket termeszt. a növények gazdagon fizettek az öntözésért: az egyik husz holdas cukorrépa-tábláról például 414 mázsa termést takarítanak be holdanként. az öntözött növények magas hozamának is nagy része van abban, hogy a táci termelészövetkezetben az idén 42 forint jut egy munkaegységre, s ezért öt éven belül 500 holdra növelik öntözéses gazdaságukat.

a bemutatórésztvevői megtekintették a szövetkezet öntözött tábláinak egy részét, majd a közép-dunántúli vízügyi igazgatóság mutatta be az eternit öntözőcsövek legjobb elhelyezési módszereit. délután a termelészövetkezetek képviselői tapasztalatcserén beszéltek meg az öntözéses gazdálkodás egyes kérdéseit./mti/

---

bb. 50. koktélparti a román nagykövetségen a bukaresti municipal színház művészeinek tiszteletére

t/v/rj sr

1960. szeptember 6.

a román népköztársaság nagykövete, vasile pogaceanu, a magyarországon vendégszereplő bukaresti municipal színház művészeinek tiszteletére koktélpartit adott a román nagykövetségen. megjelent aczél györgy, a művelődésügyi miniszter első helyettese, szerényi sándor és major tamás, az mszp központi bizottságának tagjai, puja frigyos külügyminiszterhelyettes, pataki jános, a kulturális kapcsolatok intézetének főtájkára, meruk vilmos, a művelődésügyi minisztérium színházi és zenei főigazgatójának vezetője, nádasdy kálmán, az állami operaház igazgatója valamint a színházi és filmélet számos neves képviselője.

a koktélparti szívélyes baráti légkörben zajlott le./mti/

---

bb. 39. sekou touré, a guineai köztársaság elnöke budapesten - kállai gyula, a minisztertanács első elnökhelyettese ebédet adott a guineai államférfiak tiszteletére

ha/rj li

1960. szeptember 6.

kedden délután moszkviba utazóban budapestre érkezett sekou touré, a guineai köztársaság elnöke. az elnök kíséretében volt saifutaye diallo, a nemzetgyűlés elnöke, louis lansana beavogui gazdasági miniszter, keita n, famara tervezési miniszter és seydou conta, a guineai köztársaság moszkvai nagykövete.

a guineai államférfiak üdvözlésére a ferihegyi repülőtéren megjelent kállai gyula, a minisztertanács első elnökhelyettese, kristóf istván, az elnöki tanács titkára, dr. sik endre külügyminiszter, incze jeno külkereskedelmi miniszter, kiss árpád, az országos tervhivatal elnöke, vass istvánné, az országgyűlés alelnöke, gyáros lászló, a kulturális kapcsolatok intézetének elnöke, szarka károly külügyminiszterhelyettes, radványi jános, rendkívüli követ és meghatalmazott miniszter, a külügyminisztérium protokoll osztályának vezetője, valamint a külügyminisztérium és a külkereskedelmi minisztérium vezető munkatársai.

ott volt m.a. popov, a szovjetunió budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője.

az érkezőket nagy szeretettel köszöntötték a magyar államférfiak és a budapesti dolgozók képviselői. utörölányok virágcsokrokat nyújtottak a guineai államférfiaknak, akik a fogadtatás után résztvettek azon az ebéden, amelyet kállai gyula, a minisztertanács első elnökhelyettese adott sekou touré guineai köztársasági elnök és a kíséretében lévő államférfiak tiszteletére. a mindvégig szívélyes baráti légkörben zajlott ebédem pohárrköszöntőt mondott kállai gyula és sekou touré. pohárrköszöntőikben hangsúlyozták a guineai és a magyar nép közötti kapcsolatok tovább erősítésének fontosságát.

az ebéd és a magyar államférfiakkal folytatott szívélyes, baráti beszélgetés után sekou touré elnök és kísérete tu-104-es különrepülőgépen folytatta útját moszkva felé.

/folyt.köv./

mti belföldi hírek

38. kiadás

1960. szeptember 6.

21 óra — perc

bb. 39. / sekou touré, a guineai ..... 1. folyt/rj

a guineai köztársaság elnöke a ferihegyi repülőtéren nyilatkozott a magyar rádió és az mti munkatársának. bevezetőben a guineai nép testvéri üdvözlését tolmácsolta a magyar népnek, és hangoztatta: - nagyon büszkék vagyunk erre a barátságra, s jól esett az a baráti fogadtatás, amelyben a budapesti repülőtéren részünk volt. szeretnénk mielőbb eleget tenni szíves meghívásuknak, s hosszabban időzni magyarországon, mert úgy gondoljuk, hogy népeink számára előnyösek a közvetlen emberi kapcsolatok. szeretnénk behatóan megismerni a magyar nép életét, munkáját, szeretnénk megismertetni a magyarokkal azokat az érzéseket, amelyek népünk szívében élnek.

sekou toure a továbbiakban elmondotta, az általa vezetett kormányküldöttség célja szorosabbra fűzni guinea barátságát a világ számos országával. a delegáció ellátogat moszkvába, pekingbe, ulan-batorba, hanoiba, végül pedig kairóba.

- ezután - folytatta - az ensz közgyűlésének ülészakán veszünk részt. az ülészak napirendjén igen fontos kérdések szerepelnek, s ez az ülészak a mi számunkra döntőnek mondható. lehetőséget adhat ugyanis a világnak, hogy megszabaduljon a háboru fenyegetésétől. természetesen a reakció erői megkísérlik majd, hogy e békés fejlődésnek ismét utját állják, de bizunk abban, hogy e törekvések nem járnak sikerrel, s a munkővetkező ülészak is hozzájárul ahhoz, hogy a világ az építés, a fejlődés és a béke útjára lépjen, - mondotta befejezésül a guineai köztársaság elnöke. /mti/

---

bb. 51. a budapesti orvostudományi egyetem

ke/rj sr

1960. szeptember 6.

hétfőn délelőtt 11

orakor a vas és fémpari dolgozók szakszervezete kulturtermben /budapest, nyolcadik kerület koltói anna u. 5-7 / tartja tanévnyitó ünnepségét. /mti/

---

13,53

A

R

mti belföldi hírek

39. kiadás

1960. szeptember 6.

20 óra 55 perc

bb. 52. mezőgazdaságunk fejlődésében ma már a termelőszövetkezetek a döntő szó - losonczi pál földművelésügyi miniszter beszéde a zsámbéki termelőszövetkezeti elnökképző 10. tanévének ünnepélyes megnyitóján

t/kz/rj

1960. szeptember 6.

kedden délután ünnepélyesen nyitották meg a zsámbéki termelőszövetkezeti elnökképző iskola 10. tanévéét. az ünnepségen losonczi pál, földművelésügyi miniszter beszédet mondott.

- a mezőgazdasági termelés fejlődésében - mondotta többek között - a döntő szó ma már a termelőszövetkezeteké. a szövetkezeti gazdaságok gyors fejlődésének pedig a jó vezetés az egyik legfontosabb feltétele. a zsámbéki iskola megalakulása óta 1300, ebben az évben pedig újabb 328 szövetkezeti vezetőt tesz még alkalmasabbá a közös gazdaság irányítására. a zsámbéki iskolát megjárta elnökök túlnyomó többsége kitűnően megállta helyét a termelésben. hárman közülük kossuth díjat kaptak, hárman pedig a szocialista munka hőse kitüntetést viselik. -

losonczi pál megnyitó szavai után buján jános, az iskola igazgatója szólott a hallgatókhoz. az ünnepség a földművelésügyi minisztérium művészegyüttesének műsorával fejeződött be. /mti/

---

bb. 54. időjárásjelentés

tm/rj

1960. szeptember 6.

a meteorológiai intézet jelenti szeptember 6-án, kedden 18 órakor:

hűvös idő

várható időjárás szerda estig: hűvös idő, néhány helyen, elsősorban keleten eső, zivatar. felhőátvonulások. mérsékelt, időnként élénk északnyugati, északi szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 16-20 fok között.

távolabbi kilátások: a hét második felében a hőmérséklet emelkedik. /mti/

19,10

A

---

N

mti belföldi hírek

38. kiadás

1960. szeptember 6.

21 óra — perc

bb. 39. / sekou touré, a guineai ..... 1. folyt/rj

a guineai köztársaság elnöke a ferihegyi repülőtéren nyilatkozott a magyar rádió és az mti munkatársának. bevezetőben a guineai nép testvéri üdvözlését tolmácsolta a magyar népnek, és hangoztatta: - nagyon büszkék vagyunk erre a barátságra, s jól esett az a baráti fogadtatás, amelyben a budapesti repülőtéren részünk volt. szeretnénk mielőbb eleget tenni szives meghívásuknak, s hosszabban időzni Magyarországon, mert úgy gondoljuk, hogy népeink számára előnyösebb a közvetlen emberi kapcsolatok. szeretnénk behatóan megismerni a magyar nép életét, munkáját, szeretnénk megismertetni a magyarokkal azokat az érzéseket, amelyek népünk szívében élnek.

sekou touré a továbbiakban elmondotta: az általa vezetett kormányküldöttség célja szorosabbra fűzni guinea barátságát a világ számos országával. a delegáció ellátogat moszkvába, pekingbe, ulan-batorba, hanoiba, végül pedig kairóba.

- ezután - folytatta - az ensz közgyűlésének ülészekán veszünk részt. az ülészek napirendjén igen fontos kérdések szerepelnek, s ez az ülészek a mi számunkra döntőnek mondható. lehetőséget adhat ugyanis a világnak, hogy megszabaduljon a háboru fenyegetésétől. természetesen a reakció erői megkísérlik majd, hogy a békés fejlődésnek ismét útját állják, de bizunk abban, hogy a törekvések nem járnak sikertelenséggel, s a következő ülészek is hozzájárul ahhoz, hogy a világ az építés, a fejlődés és a béke útjára lépjen, - mondotta befejezésül a guineai köztársaság elnöke. /mti/

--

bb. 51. a budapesti orvostudományi egyetem

ke/rj sr

1960. szeptember 6.

hétfőn délelőtt 11

órakor a vas és fémipari dolgozók szakszervezete kulturtermében /budapest, nyolcadik kerület koltói anna u. 5-7 / tartja tanévnyitó ünnepségét. /mti/

--

18,53

A

L

mti belföldi hírek

39. kiadás

1960. szeptember 6.

20 óra 55 perc

bb. 52. mezőgazdaságunk fejlődésében ma már a termelősövetkezetek a döntő szó - losonczi pál földművelésügyi miniszter beszéde a zsámbéki termelősövetkezeti elnökképző 10. tanévének ünnepélyes megnyitóján

t/kz/rj

1960. szeptember 6.

kedden délután ünnepélyesen nyitották meg a zsámbéki termelősövetkezeti elnökképző iskola 10. tanévét. az ünnepségen losonczi pál, földművelésügyi miniszter beszédet mondott.

- a mezőgazdasági termelés fejlődésében - mondotta többek között - a döntő szó ma már a termelősövetkezeteké. a szövetkezeti gazdaságok gyors fejlődésének pedig a jó vezetés az egyik legfontosabb feltétele. a zsámbéki iskola megalakulása óta 1300, ebben az évben pedig újabb 328 szövetkezeti vezetőt tesz még alkalmasabbá a közös gazdaság irányítására. a zsámbéki iskolát megjárta elnökök túlnyomó többsége kitűnően megállta helyét a termelésben. hárman közülük kossuth díjat kaptak, hárman pedig a szocialista munka hőse kitüntetését viselik. -

losonczi pál megnyitó szavai után buján jános, az iskola igazgatója szólott a hallgatókhoz. az ünnepség a földművelésügyi minisztérium művészegyüttesének műsorával fejeződött be. /mti/

--

bb. 54. időjárásjelentés

tm/rj

1960. szeptember 6.

a meteorológiai intézet jelenti szeptember 6-án, kedden 18 órakor:

hűvös idő

várható időjárás szerda estig: hűvös idő, néhány helyen, elsősorban keleten eső, zivatar. felhőátvonulások. mérsékelt, időnként élénk északnyugati, északi szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 16-20 fok között.

távolabbi kilátások: a hét második felében a hőmérséklet emelkedik. /mti/

19,10

A

--

N

mti b e l f ö l d i h i r e k

40. kiadás

1960. szeptember 6.

22 óra 30 perc

bb. 53. fogadás a moszkvai nagycirkusz együttesének tiszteletére

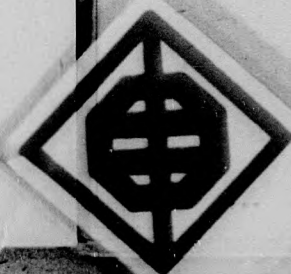
t/vt/rj sr

1960. szeptember 6.

nagysikerű budapesti vendégszereplésének befejezése alkalmából a moszkvai nagycirkusz művészeit kedden délután baráti fogadáson látta vendégül a magyar szovjet baráti társaság országos elnöksége. a barátság házában rendezett fogadáson megjelent dr. kardos László, Kossuth-díjas egyetemi tanár, az mszbt országos elnökségének alelnöke és az elnökség más tagjai. ott volt a.a. sztarcsev, a szovjetunió magyarországi nagykövetségének tanácsosa, valamint a nagykövetség több tagja. résztvettek a fogadáson sz.p. szjomocskin igazgatóval az élen a moszkvai nagycirkusz együttesének tagjai.

a vendégeket dr. kardos László köszöntötte, majd átnyújtotta a társulatnak az mszbt díszplakettjét. az üdvözlésre sz.p. szjomocskin válaszolt. /mti/

La




# MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1. kiadás  1960. szeptember 7. 6 óra — perc

60. 1. hatvan millió oldal természettudományos irodalom jelenik meg az idén - elektronikus gépek a könyvtárdokumentációban - nemzetközi munkamegosztás a dokumentációs központok között

i/di/rj sr 1960. szeptember 7.

a dokumentációs központok nemzetközi szövetsége, amely a közel múltban braziliában rio de janeiroban tartotta 1960. évi kongresszusát, a magyar könyvtártudomány eredményének elismeréséülként hazánk képviselőjét, jánosky lajost, az országos műszaki könyvtár főigazgatóját megválasztotta alelnöknek. a neves szakember hazatérése után beszámolt a magyar távirati iroda munkatársának a tanácskozásról.

- az unesco adatai szerint - mondotta többek között - ebben az évben a tudósok, kutatók, és más szakemberek előreláthatólag 60 millió oldalon teszik közzé természettudományos -, műszaki kérdésekkel foglalkozó tanulmányaikat, cikkeiket. a kutatások új eredményeinek ismerete a technika rohamos fejlődésének éveiben ugyyszólván valamennyi ország számára nélkülözhetetlen, de ezt az óriási műszaki irodalmat figyelemmel kísérni, összegyűjteni, rendszerezni, lefordítani egyetlen állam műszaki dokumentációs központja sem képes. a nemzetközi szervezet óriási jelentősége elsősorban abban nyilvánul meg, hogy kapcsolatot teremt tagjai között, s széleskörű nemzetközi munkamegosztást hoz létre.

- a hatalmas feladat elvégzésére hét éves tervet dolgoztak ki, amelyet tavaly varsóban hagyott jóvá az elnökség. az idén a rio de janeiro-i tanácskozáson a különféle területek felelősei már arról számoltak be, hogy a közös célok eléréséhez a részvevő országok megteremtették a szükséges anyagi alapot. mi szerepel a tervekben? az egyik elgondolás szerint a szervezet tagállamai közös kutatólaboratóriumot állítanak fel, hogy kikísérletezzék az elektronikus gépek felhasználásának lehetőségeit a dokumentációs munkában. jelenleg összesen három országban, a szovjetunióban, az egyesült államokban és nyugat-németországban keresik a gépesítés kérdéseire a megoldást. a közös laboratórium a kutatások eredményeit közkinccsé tenné, s ha szükséges, arra is lehetőség nyílna, hogy egy-egy ország számára, amelyeknek nem kifizetődő elektronikus gépek munkáiban állítása, elvégezze a rendszerezést, stb.

/folyt.köv./

A